

## NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 11

Fylke:

Hordaland

Tilleggsspørsmål nr.

Herad:

Kinnarvick

Emne:

Gyuse attåfjær

Bygdelag:

Narvik

Oppskr. av:

Margreta Lutra

Gard:

Lutra

(adresse):

Loffhus Hardanger

G.nr. 151

Br.nr. 7

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle. Ja

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

## SVAR

1. Her er ingi segner um, at røter hev vore brukte til dyrefor.

3. Den einaste rot, som hev vore nytta til det hev er trauuska. Så seint som i 1880-90 åri, då folk hev enddå ålment sādde karn, og dei gamle norske plagarne<sup>ikke</sup> var so gode, då var det mykje trauuska i åkerene. Ein målte då taka før, før får og trauuska tipp trauuska, og leggja i dūngar på åkeren. Denne trauuska (samlar ein i kyrra og kjøyrde at ein bakte.

Der varh to skola og varh so gjevi til kyrne i som attjærpar. Dei liker to godt, og gærmer auka

2  
mjálki

B. 1. At ein brúttur rotti  
av "Búrtn" (Bregne) til  
dyrfjar, det hev og aldri  
hoyrt gjeld fyrr.

Búrtnur slar me til smale-  
far ein súnareu, og ein-  
shaper slar me ein  
háustur til "súndebúr"  
i sáingaranum.

Tang 1 Kráturkalek hev  
gynge so mykt med hev no  
i dii síle bóari. Fólk sel  
ikkje ein ein háustur, meir  
dýr, ein dii hev nátt fó  
ál dii útan hjelpur fó.

Men far íkring ein 40-50 ár  
síðan, da var hev súnur,  
somu tangar.

2 Det var helst ein varen.

3 Dii skar tangen anten med  
ljá eller sigd.

4 Dii bar han i Kjøper

5 Dii skala og hakka  
tangen og stróydde mjál  
uppá til sáurme

6 ga, når ein bruka myål  
attål.

7 Me skil ikkje åt kare  
og kare. Men nemner det  
for "bladkare" og "bløse-  
kare". Den vesle i fjøra  
ikk til "Maraldbrøt" og  
ein possar på og skyer  
kare, når det er utfallen  
sja.

8 Til grismat, skyt, kaktlar  
og kokar ein tungen og  
blander myål i grøiten.  
Dette var mykje bruka  
under den reelle  
Krigere.

Kestemyll:

1 Kestemyll har aldri  
vare mykje til nokke anna  
enn hved her i fjorden.

Lårsefor:

1 Kyrra er syrpa og  
ein låg krestamp, som til  
pålag hos bylle. Ein kokar  
ikkje syrpa, men slar varmt  
vann på.

2 Syrpa lagar ein helst av

hakka kalnu, hóg, potetgras og agner og blandar myslu í ar det stog ein kann fá

3 Ein slar jammale varmt vatn þá syrpa. Stár Kyri hev kalna, þar ho alltid varmt myaldrikkar.

4

Rannibar er svart gode til Kyru, bæði í syrpa og som rannibarlog til á drikka

5 Fyrir nær ein brugga til gól og til sumars, þá gav ein allid Kyru drank. bæði kald og tunka.

6 Det er skyldan, at ein mett upp hev brugga, nær Kyri kalvar. Edlis hadde ho vist þunge bæði varmt mast, salt og malt.

7 Stí det kokar ein inky, men slar vatn þá hóg þre og potetgras.

Vl. Me má kjoða all þirk, og hev difar skeg nokko atepall til dyri.